

# GRAGOATÁ

n. 18

1º semestre 2005

## Política Editorial

A Revista Gragoatá tem como objetivo a divulgação nacional e internacional de ensaios inéditos, de traduções de ensaios e resenhas de obras que representem contribuições relevantes tanto para reflexão teórica mais ampla quanto para a análise de questões, procedimentos e métodos específicos nas áreas de Língua e Literatura.

ISSN 1413-9073

Gragoatá	Niterói	n. 18	p. 1-338	1. sem. 2005
----------	---------	-------	----------	--------------

Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal Fluminense  
Direitos desta edição reservados à EdUFF – Editora da Universidade Federal Fluminense  
Rua Miguel de Frias, 9 – anexo – sobreloja – Icaraí – Niterói – RJ – CEP 24220-000  
Tel.: (21) 2629-5287 – Telefax: (21)2629-5288 – <http://server.propp.uff.br/eduff/>  
E-mail: [eduff@vm.uff.br](mailto:eduff@vm.uff.br)  
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa da Editora.

Projeto gráfico: Estilo & Design Editoração Eletrônica Ltda. ME  
Diagramação e Editoração eletrônica: José Luiz Stalleiken Martins  
Capa: Rogério Martins  
Revisão: Ida Ferreira Alves e Mariangela Rios Oliveira  
Normalização: Caroline Brito de Oliveira  
Supervisão Gráfica: Káthia M. P. Macedo  
Coordenação editorial: Ricardo Borges  
Periodicidade: Semestral  
Tiragem: 500 exemplares

*Dados Internacionais de Catalogação na Publicação*

G737 Gragoatá. Publicação do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal Fluminense.— n. 1 (jul./dez. 1996) - . — Niterói : EdUFF, 1996  
— v.17 : il. ; 26 cm.

Semestral  
ISSN 1413-9073.

1. Literatura. 2. Lingüística.I. Universidade Federal Fluminense. Programa de Pós-Graduação em Letras.

CDD 800

APOIO PROPP/CAPES / CNPq  
UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Reitor: Cícero Mauro Fialho Rodrigues  
Vice-Reitor: Antônio José dos Santos Peçanha  
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação: Sidney Luiz de Matos Mello  
Diretora da EdUFF: Laura Graziela Gomes  
Conselho Editorial: Celia Pedrosa (UFF) – Presidente  
André Trouche (UFF)  
Eneida Maria de Souza (UFMG)  
Fernando Afonso de Almeida (UFF)  
Ida Ferreira Alves (UFF)  
Silvio Renato Jorge (UFF)  
José Luiz Fiorin (USP)  
Leila Bárbara (PUC-SP)  
Mariangela Rios de Oliveira (UFF)  
Marlene Gomes Mendes (UFF)  
Eurídice Figueiredo (UFF)  
Regina Zilberman (PUC-RS)

Conselho Consultivo: Ana Pizarro (Univ. de Santiago do Chile)  
Cleonice Berardinelli (UFRJ)  
Eurídice Figueiredo (UFF)  
Evanildo Bechara (UERJ)  
Hélder Macedo (King's College)  
Lourenço de Rosário (Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa)  
Lúcia Lobato (UnB)  
Lucia Teixeira (UFF)  
Malcolm Coulthard (Univ. de Birmingham)  
Maria Luiza Braga (UFRJ)  
Marlene Correia (UFRJ)  
Michel Laban (Univ. de Paris III)  
Mieke Bal (Univ. de Amsterdã)  
Nádia Battela Gotlib (USP)  
Nelson H. Vieira (Univ. de Brown)  
Ria Lemaire (Univ. de Poitiers)  
Silviano Santiago (UFF)  
Teun van Dijk (Univ. de Amsterdã)  
Vilma Arêas (UNICAMP)  
Walter Moser (Univ. de Montreal)